



Sisters Elementary School
Joan Warburg, Principal
611E Cascade Ave., Sisters
joan.warburg@ssd6.org 541-549-8981

Mensaje de la directora



La escuela primaria de Sisters es un lugar especial, con una comunidad que está invertida en nuestras escuelas y con un personal que muestra una gran cantidad de atención y alegría al trabajar juntos para satisfacer las necesidades de cada uno de los estudiante. A medida que el 2019 está llegando a su fin, y a medida que regresamos de unas vacaciones de acción de gracias, quiero expresar nuestra sincera gratitud a nuestras familias por su continua asociación y colaboración con nosotros.

Aquí en la Primaria Sisters confiamos en nuestros padres y voluntarios de la comunidad para proporcionar las mejores oportunidades que disfrutan nuestros estudiantes. Quiero extender un gran agradecimiento a nuestros socios de la comunidad, Sisters Science Club, el Servicio Forestal, el Astronomy Club y Central Oregon STEM Hub. A través de sus impresionantes esfuerzos, tuvimos una maravillosa noche STEM junto con nuestra Feria del Libro. Muchas gracias a nuestros padres de SPTC y a Erin Borla por facilitar una feria de libros increíblemente exitosa. Gracias a nuestras familias por su generoso apoyo a nuestra asamblea del Día de los Veteranos. Fue un día maravilloso para honrar a nuestros Veteranos locales.

Tenemos un pequeño grupo de padres voluntarios dedicados que son vitales para nuestro éxito como comunidad escolar. Nos encantaría que más padres vinieran e invirtieran en nuestra escuela, ya que hay mucho más que podríamos hacer con más apoyo. Se necesita mucha mano de obra para que nuestra escuela siga avanzando. A medida que miramos hacia el Año Nuevo, me gustaría animarlo a considerar formas en las que podría invertir una pequeña parte de su tiempo para hacer que las oportunidades especiales se lleven a cabo para nuestros estudiantes. Con cada uno de nosotros invirtiendo un poco, podemos tener un impacto significativo. Una próxima oportunidad será participar en nuestro Día de Carrera el viernes 21 de febrero. Si está interesado en compartir su carrera/oficio con nuestros estudiantes ese día, comuníquese con nuestra consejera, Kate.kuitert@ssd6.org.

Quiero agradecerle personalmente por su generoso apoyo a nuestra escuela y nuestro SPTC. Excedimos nuestra meta de recaudación de fondos y tuvimos maravillosas contribuciones de dulces para enviar a la Operación Gratitud. Actualmente estamos recolectando calcetines para apoyar a nuestro programa FAN, nuestro objetivo es 600 pares (aproximadamente 2 pares por estudiante). Continuaremos buscando oportunidades para que nuestros estudiantes retribuyan a nuestra comunidad.

Como parte de nuestro enfoque artístico, estamos entusiasmados de que todos nuestros estudiantes tengan la oportunidad desempeñarse musicalmente este año en su nivel de grado en los próximos meses. También los invitamos a todos a unirse a nosotros mientras celebramos musicalmente las vacaciones juntos el 20 de diciembre. Además, nuestros alumnos de cuarto grado comparten sus

talentos artísticos en toda la comunidad mientras pintan ventanas. Estamos emocionados de que nuestros estudiantes retribuyan a nuestra comunidad a través de sus talentos artísticos y generosidad.

El personal de la Primaria Sisters les desea a todos ustedes una temporada festiva segura y relajante y que todos tengan la oportunidad de compartir tiempo con su familia y amigos. 2020 promete ser un año emocionante de crecimiento y aventura para nuestros estudiantes y la escuela.

Gracias por tu colaboración.

Mi puerta siempre está abierta,

Joan Warburg

**** RECORDATORIO:** Agradecemos sus comentarios y preguntas sobre su estudiante y buscamos asociarnos con usted. Queremos recordarle que, si necesita hablar con el maestro de su hijo, llame o envíe un correo electrónico y programe una cita. Cuando usted deja a sus hijos por la mañana, no es el mejor momento apropiado para hablar con su maestro sobre las preocupaciones, ya que es el momento en que se conectan con cada estudiante y comienzan el día libre con su clase como comunidad. No pueden proporcionarle la concentración enfocada para su inquietud o pregunta en ese momento. Con una cita, puede tener toda la atención y colaboración del maestro de su hijo.

Calendario de diciembre de SES



Lunes 2 de diciembre-viernes 20 de diciembre: Evento de donación de calcetines

Martes 10 de diciembre: SPTC Junta general @ 6: 30-8: 30 pm-SES Desván (junta en el cuarto arriba del gimnasio)

Jueves 12 de diciembre: Café con la directora @ 8: 30-9: 30 am

Jueves, 19 de diciembre: Evento musical festivo de jardín de niños a las 8:45 a.m.-SES En el área del escenario.

Viernes 20 de diciembre: Evento musical familiar de invierno a las 8:45 a.m.

Lunes 23 de diciembre-viernes 3 de enero: Vacaciones de invierno, no hay clases

Lunes 6 de enero: los estudiantes regresan de las vacaciones de invierno

Martes 14 de enero: SPTC junta general

Jueves, 16 de enero: café con la directora

Fiestas de salones

Las fiestas de invierno en los salones se llevarán a cabo el viernes 20 de diciembre.



Si su hijo(a) no participara en las fiestas de invierno en su salón de clase, notifique al maestro de clase.

Se proporcionará una alternativa divertida con nuestra consejera escolar.



Pintura de la ventana de vacaciones

Como es tradición en Sisters, nuestros alumnos de cuarto grado decorarán las ventanas de las tiendas en toda el área del centro. Busque estas obras de arte navideñas mientras compra en el centro de Sisters esta temporada de días festivos

Las batallas comienzan en enero, ¡pero la lectura comienza ahora!



La Primaria Sisters está ansiosa por participar en la competencia de la Batalla de los Libros de Oregón este año. OBOB es un programa voluntario de incentivos de lectura desarrollada para estudiantes de 3 ° a 5 ° grado. OBOB proporciona una lista de lectura de 16 (¡fabuloso!) Libros para ser leídos por cada equipo de 4-5 miembros. Luego, los equipos "luchan" contra otros equipos respondiendo preguntas en una competencia tipo concurso.

Consulte el sitio web para obtener más detalles y una lista de libros:
<http://oboblsta.pbworks.com>.

SPTC (Comité de Padres y Maestros de las Hermanas)

Que suenen los tambores por favor....

¡En conjunto recaudamos un total de \$ 7,858.72 para la recaudación de fondos sin fondos! De esa cantidad, \$ 703.72 fueron de nuestra unidad de monedas de estudiantes. El segundo grado ganó la competencia, trayendo un total de \$ 238.07 en cambio. Se ganaron una fiesta de helados para celebrar. Gracias a todos los que participaron. ¡CADA donación cuenta!



Donación de dulces: Una vez más, nuestros estudiantes se han superado a sí mismos. Pudieron obtener más de 100 libras de dulces para

dar a nuestros militares en servicio activo. Es seguro que traerá sonrisas a sus caras sabiendo que nuestros estudiantes contribuyeron de esta manera. Busque información sobre nuestro próximo proyecto de servicio comunitario, nuestro Sock Drive (Donación de calcetines) anual, que comienza el 2 de diciembre.

Feria de libros: tuvimos otra feria de libros MUY exitosa. ¡Gracias por sus compras! Con ventas totales de \$ 7,105.23, nuestra escuela recibirá \$ 3,907.88 en dólares escolares, que se destinarán a la compra de libros nuevos para nuestra biblioteca escolar, así como copias de libros OBOB para nuestros alumnos

de 3º y 4º grado. ¡Qué bueno poder recaudar fondos para nuestra escuela y al mismo tiempo entusiasmar a los estudiantes con la lectura! Como siempre, agradecemos enormemente a nuestros voluntarios. Sin su ayuda, estos eventos no serían posibles.

Box Tops: descargue la aplicación Box Tops y escanee sus recibos para ganar dinero para nuestra escuela. No se preocupe, todavía puede entregar tapas de cajas recortadas, siempre que no hayan caducado, y también contarán. Si necesita ayuda o tiene preguntas, ¡comuníquese con SPTC (comité de padres de sisters)! Hasta ahora hemos obtenido \$ 32.30 este año. El año pasado ganamos un total de \$ 1,400. ¡Comencemos a escanear y recortar!

Próxima reunión: 10 de diciembre a las 6:30 PM en el espacio del desván sobre el gimnasio. ¡Esperamos verte ahí!

Noticias de desarrollo del idioma inglés



Los servicios para los estudiantes del idioma inglés continúan en la escuela primaria Sisters. Si tiene alguna pregunta sobre los servicios, llame a Dawna Spencer al 541-549-8981 o envíe un correo electrónico a dawna.spencer@ssd6.org. ¡Es un placer trabajar con estudiantes tan increíbles!

Noticias de Conexiones Latinas Familiares

Nos complace presentarle a Gabriel Cobos, nuestro nuevo enlace de la comunidad latina. Trabaja todos los días de 9:30 a.m. a 2:30 p.m. y rotará entre las tres escuelas.

Recreo exterior durante los meses de invierno



Asegúrese de vestir adecuadamente a su hijo(a) a medida que el clima comienza a enfriarse. La ropa abrigada es importante para los estudiantes, ya que salen al recreo durante todo el día. Los estudiantes saldrán al recreo si la temperatura es de 20 grados o más. Le agradeceríamos que escribiera el nombre de su hijo(a) en su ropa para que, si se pierde, podamos devolvérsela. Si necesita ayuda para obtener ropa de invierno para su hijo(a), comuníquese con nuestras trabajadoras de FAN Dawn Cooper o Theresa Slavkovsky. Pueden comunicarse con ellas al 541-549-0155.

Reglas de nieve escolar (ropa y juegos)

Qué ponerse para jugar en la nieve:

- Botas, guantes de nieve / mitones, abrigo y sombrero



Si no tiene la ropa adecuada para la nieve, deberá permanecer en las áreas negras superiores donde está arado. Dawn Cooper o Theresa Slavkovski,

nuestras trabajadoras de la Familia, pueden ayudar a las personas que necesitan ropa de invierno. Comuníquese con ellas al 541-549-0115.

Cómo jugar con seguridad en la nieve:

- La nieve y el hielo se quedan en el suelo; puedes rodar bolas de nieve grandes para hacer un muñeco de nieve o un fuerte.
- No patear, tirar o empujar nieve a nadie ni a nada.
- Si algunos juegos que solemos jugar se vuelven inseguros debido a la nieve, los maestros con deberes de recreo los cancelarán por el día.
- Trabajar cooperativamente: no destruir el trabajo de otros
- **La nieve es propiedad de la comunidad**. Si lo construiste; Compártelo.

Si necesita ayuda, consulte a un maestro(a) con deberes de recreo.

Cualquier estudiante que use botas para la nieve, pantalones para la nieve y un abrigo para la nieve puede realizar las siguientes actividades:

1. Rodar en la nieve y estar seguro y divertirse.
2. Deslizarse por colinas o montículos de nieve en su parte inferior, pies primero, **con la aprobación de un adulto**.
3. Hacer ángeles de nieve.
4. Hacer muñecos de nieve de varios tamaños, fuertes de nieve o cualquier estructura que elija hecha de nieve.

El propósito de estas reglas es mantener a los estudiantes secos y seguros. La ropa apropiada para este clima mantiene a las personas secas. Ninguna nieve o hielo volando por el aire mantiene a las personas seguras. Tendremos un recreo exterior a menos que la temperatura (con sensación térmica) sea inferior a 20 grados. Los maestros de clase revisan las reglas del recreo del tiempo de juego (adentro) para los estudiantes. **Si un estudiante se moja durante el recreo, permanecerá mojado ya que no tenemos ropa prestada para ellos.**

Cierres y retrasos escolares: retrasos y cierres climáticos (ver archivo adjunto)



Cuando el clima es malo (generalmente nieve o hielo extremo), nuestro marcador automático llama a las familias por la mañana para asegurarse de que sepan los cambios de horario. Además, asegúrese de sintonizarse a las estaciones locales de televisión o radio para ver si las escuelas del Distrito Escolar de Sisters están cerradas. Si las escuelas cierran o se retrasan, la decisión se toma a las 5:15 a.m. y se comunica a las 5:30 a.m. por los funcionarios del distrito y se informa a los medios de comunicación.

Si tenemos un inicio retrasado, los autobuses siguen funcionando, solo 2 horas más tarde de lo habitual. Por lo tanto, si su hijo(a) es recogido a las 7:30 a.m., será recogido a las 9:30 a.m. La escuela comenzará a las 10:30 am; se servirán almuerzos y la salida es como de costumbre.

De la enfermera

¡Saludos de la enfermera de la escuela!

¡Felices vacaciones! Unos recordatorios de la enfermera. A medida que el clima cambia y hace más frío, recuerde enviar a sus hijos con la ropa adecuada para el clima frío. También estoy viendo a varios niños con labios agrietados y dolorosos, por favor recuerde enviarlos con botellas de agua para mantenerse hidratados mientras están en la escuela y humectante para los labios que pueden guardar en sus mochilas. Además, si su hijo(a) no se pone al día con las vacunas o si tiene preguntas sobre qué vacunas se requieren para estar en la escuela, en Oregon, ¡comuníquese conmigo al 541-549-8981 lo antes posible! El 19 de febrero de 2020 es el día de exclusión en Oregon. Esto significa que, si su hijo no está al día con sus vacunas o no tiene un certificado / nota de exención de su médico para esta fecha, no se les permitirá asistir a la escuela. ¡Que tengan un gran invierno!



Enfermera Beth RN



Recordatorios de la oficina principal

- Si viajará durante las vacaciones y su estudiante estará ausente por más de 5 días, pase por la oficina para que pueda completar la documentación correspondiente.
- Nuestros objetos perdidos están creciendo, por favor verifíquelos para ver si sus pequeños se han perdido algunas cosas. Además, la llave de un automóvil ha sido entregada a nuestra oficina. Por favor contáctenos si cree que esta puede ser suya.

Educación Física

Los estudiantes de la Primaria Sisters han estado haciendo DrumFIT (ejercicios con el tambor) en Educación Física y se han divertido. ¡DrumFIT es un programa de batería cardiovascular que hace que



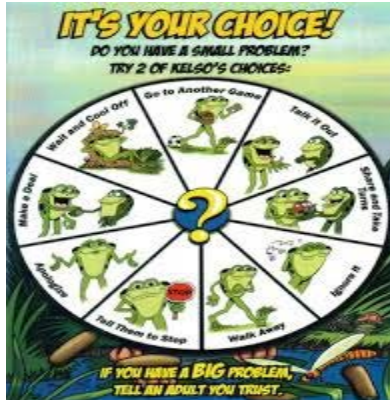
todo el cuerpo y la mente trabajen juntos al unísono, lo que permite a los estudiantes concentrarse y comprometerse por completo para un entrenamiento de cuerpo completo! ¡Pregúntele a su hijo sobre DrumFIT y ponga la canción Trojan junto con muchos otros y pídale que le muestre lo que aprendió!

La señora Thomas

Noticias de la consejera

Familias SES-

Hemos seguido centrándonos en el hábito n. ° 1 este último mes. En la mayoría de los grados, pasé de ser proactivo en saber cómo manejar diferentes emociones a ser proactivo en saber cómo resolver pequeños problemas. Usamos las opciones de Kelso para ayudarnos a aprender estrategias de resolución de problemas y manejo de conflictos. ¡Estas son grandes ideas para el hogar y la escuela!



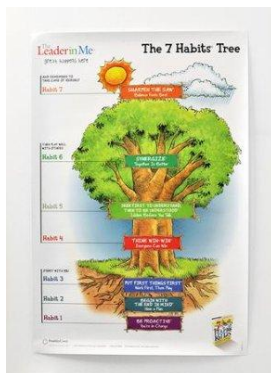
Hablarlo es una forma maravillosa de resolver problemas con otros, y es importante enseñarles a nuestros hijos cómo hacerlo. El uso de "mensajes Yo" es una forma de comunicar de manera asertiva cómo nos sentimos, por qué nos sentimos así, y qué nos gustaría o una idea para resolver el problema. Es lo opuesto a "mensajes tuyos" lo que puede culpar y puede hacer que alguien se ponga a la defensiva e intensifique la situación. ¡Esto requiere práctica! Vea el esquema a continuación para ayudar a su hijo con esta importante habilidad de

manejo de conflictos en casa.

Siento _____
cuando tú _____.
Podrías por favor _____?

Ejemplo: Me siento triste cuando me dices palabras desagradables. ¿Podrías parar por favor?

Aprendizaje Social Emocional (SEL) *por sus siglas en ingles*



Celebraremos a los estudiantes el 13 de diciembre que hayan demostrado el hábito # 1-Sea proactivo. En este momento también presentaremos el hábito # 2: comenzar con el fin en mente. El hábito # 2 se enfoca en tener un plan.

- ★ Planeo con anticipación y me propongo objetivos.
- ★ Estoy preparado.
- ★ Pienso en cómo las decisiones que tome afectarán mi futuro.
- ★ Hago cosas que tienen significado y marcan la diferencia.

Puede usar este hábito en casa con sus hijos de múltiples maneras ...

★ Quizás haya algo especial que a su hijo le gustaría comprar. Necesitan saber cuánto necesitan ahorrar. ¿Cómo van a ganar este dinero? ¿Cuánto tiempo tardará?

★ Tal vez su hijo(a) quiera participar en una actividad o deporte. ¿Qué pasos deben tomar? ¿Se necesita cierto equipo? ¿Cómo me puedo preparar para esto? ¿Qué tipo de compromiso de tiempo está involucrado?

Tema del premio de carácter de diciembre: Sea proactivo

** Los viernes son el día del espíritu escolar: muestre orgullo fuera de la ley vistiéndose de blanco y negro los viernes.

Notas musicales

Únase a nosotros para una "Navidad estadounidense" mientras toda nuestra población estudiantil se reúne para cantar sobre las diversas formas en que los estadounidenses han celebrado la Navidad desde que comenzó nuestro país; desde villancicos tradicionales hasta canciones de Santa, ¡tenemos un poco de todo! Actuaremos para nuestra comunidad en el gimnasio SES el **viernes 20 de diciembre a las 8:45 am**. ¡Estamos ansiosos por compartir con ustedes lo que hemos estado trabajando!



Familias de 3er grado: nuestro musical "Compone Tu Mismo" (que se estrenara el 13 de febrero) se trata de estudiar compositores famosos. Necesitamos gente de construcción astuta para ayudar a diseñar los escenarios para nuestro espectáculo. ¡Si está interesado(a) en ayudar, envíe un correo electrónico a sara.miller@ssd6.org con su nombre e información de contacto y ella le enviará algunas ideas del plan!

Fechas para poner en el Calendario para futuros eventos musicales:

- **INTERRUPTOR DE FECHA:** el desempeño del 3er grado es ahora el 13 de febrero; El desempeño de 4to grado es ahora el 28 de abril. Por favor anote esto en su calendario.
- **Los estudiantes de 3er grado** comenzarán a ensayar durante su tiempo de música para su próxima presentación el jueves 13 de febrero a las 5:00 pm de **COMPONE TU MISMO** (¡un puente musical de años de historia ya que los estudiantes tienen la oportunidad de interactuar con compositores famosos como Bach, Beethoven y Mozart!) Este musical de 40 minutos de duración contará con el canto de todos los alumnos de tercer grado, además de un reparto dramático de 30 actores. Si su estudiante está interesado en audicionar para un papel de hablante, discuta la responsabilidad de practicar y memorizar sus líneas desde su casa ya que no vamos a practicar las líneas en clase. Este será un esfuerzo de equipo en casa (¡gracias, padres!)

Biblioteca pública de Deschutes – Sisters

¡Explore la colección digital en la Biblioteca Pública de Deschutes!
Descargue un audiolibro en la aplicación Libby durante las vacaciones o



transmita una película infantil en Kanopy. ¡Todo gratis con su tarjeta de la biblioteca! O visite la biblioteca de martes a sábado, pídale a Paige (la bibliotecaria) una nueva recomendación de libro.

También tenemos un programa de invierno familiar el sábado 14 de diciembre.

Las maravillas de invierno

Cuentos y actividades para celebrar el invierno. ¡Traiga a toda la familia!

Sábado 14 de diciembre, 10:00 a.m. - 11:00 a.m.